

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 199

Volume 37

2 August 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 1981/94 of 25 July 1994 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain products originating in Algeria, Cyprus, Egypt, Israel, Jordan, Malta, Morocco, the Occupied Territories, Tunisia and Turkey, and providing detailed rules for extending and adapting these tariff quotas** 1
- Commission Regulation (EC) No 1982/94 of 1 August 1994 on the supply of cereals as food aid 27
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1983/94 of 1 August 1994 amending Regulation (EEC) No 1962/92 establishing the forecast supply balance for glucose and Community aid for the supply to the Canary Islands of certain cereal products of Community origin** 34
- Commission Regulation (EC) No 1984/94 of 1 August 1994 fixing, for July 1994, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector 35
- Commission Regulation (EC) No 1985/94 of 1 August 1994 introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Hungary 37
- Commission Regulation (EC) No 1986/94 of 1 August 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 39
- Commission Regulation (EC) No 1987/94 of 1 August 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 41

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/475/EC :

- ★ **Commission Decision of 15 July 1994 amending Council Decision 89/21/EEC derogating from prohibitions relating to African swine fever for certain areas in Spain ⁽¹⁾ 43**

94/476/EC :

- ★ **Commission Decision of 19 July 1994 suspending the buying-in of butter in certain Member States 45**

94/477/EC :

- ★ **Commission Decision of 19 July 1994 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia 46**

94/478/EC :

- ★ **Commission Decision of 27 July 1994 amending Commission Decision 93/507/EEC on protection measures in relation to Venezuelan equine encephalomyelitis in Mexico ⁽¹⁾ 48**

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1981/94

of 25 July 1994

opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain products originating in Algeria, Cyprus, Egypt, Israel, Jordan, Malta, Morocco, the Occupied Territories, Tunisia and Turkey, and providing detailed rules for extending and adapting these tariff quotas

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the relevant Articles of the Additional Protocols to the Agreements between the Community, of the one part, and the Democratic People's Republic of Algeria⁽¹⁾, the Arab Republic of Egypt⁽²⁾, the State of Israel⁽³⁾, the Hashemite Kingdom of Jordan⁽⁴⁾, Malta⁽⁵⁾, the Kingdom of Morocco⁽⁶⁾, the Republic of Tunisia⁽⁷⁾, of the other part, and of the Protocol defining the conditions and procedures for the implementation of the second stage of the Agreement establishing an association between the Community and the Republic of Cyprus and adapting certain provisions of the Agreement⁽⁸⁾, provide for the opening by the Community of Community tariff quotas;

Whereas Council Regulation (EEC) No 4115/86 of 22 December 1986 on the import into the Community of agricultural products from Turkey⁽⁹⁾ provides for the opening of annual Community tariff quotas for certain agricultural products originating in that country;

Whereas Regulation (EEC) No 1134/91⁽¹⁰⁾ provides for the opening of an annual Community tariff quota for strawberries originating in the Occupied Territories;

Whereas the volumes of the tariff quotas relating to Algeria, Egypt, Israel, Jordan, Morocco and Tunisia must be increased in equal tranches of 3 or 5 % per year according to the product concerned, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1764/92 of 29 June 1992 amending the arrangements for the import into the Community of certain agricultural products originating in Algeria, Cyprus, Egypt, Israel, Jordan, Malta, Morocco, Syria and Tunisia⁽¹¹⁾; whereas the increases established by Regulation (EEC) No 1764/92 are applicable until 31 December 1995; whereas the volumes of the tariff quotas relating to Cyprus must be increased each year by virtue of Articles 18 and 19 of the said Protocol and Article 2 of Regulation (EEC) No 1764/92;

Whereas the tariff concessions relating to roses with large or small flowers and carnations of the unifloral or multifloral types originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco are applicable only to those imports complying with the price conditions laid down in Regulation (EEC) No 4088/87⁽¹²⁾;

Whereas the agreements concerned are of indeterminate duration; whereas the agreements and the abovementioned Regulation (EEC) No 1764/92 have already established the annual rates of increase of the relevant quota volumes; whereas they also set out the conditions required for granting tariff advantages in the context of the said tariff quotas; whereas, therefore, in the interests of rationalizing implementation of the measures concerned, the provisions relating to tariff quotas currently included in various regulations covering each of the abovementioned countries should be grouped together in a single regulation, applicable for an indeterminate period;

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3551/88 (OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1).

⁽¹⁾ OJ No L 263, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 266, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 327, 30. 11. 1988, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 297, 21. 10. 1987, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 23. 3. 1989, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 265, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽⁸⁾ OJ No L 393, 31. 12. 1987, p. 2.

⁽⁹⁾ OJ No L 380, 31. 12. 1986, p. 16.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 112, 4. 5. 1991, p. 1.

Whereas the Cooperation Agreement with the Republic of Tunisia provides that certain prepared and preserved sardines originating in Tunisia may be imported into the Community free of duty; whereas the detailed arrangements must be fixed by an exchange of letters between the Community and Tunisia; whereas, since that exchange of letters has not yet taken place, the Community arrangements should be renewed for an annual quantity of 100 tonnes;

Whereas wines of designated origin from Algeria, Morocco and Tunisia are subject to compliance with free-at-frontier reference prices; whereas in order that such wine may benefit from tariff quotas, Article 54 of Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾ must be complied with; whereas the wine must be put up in containers holding two litres or less; whereas the wine must be accompanied either by a certificate of designation of origin in accordance with the model in Annex D to the Agreement or, by way of derogation, by document VI 1 or a VI 2 extract annotated in compliance with Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 3590/85 of 18 December 1985 on the certificate and analysis report required for the importation of wine, grape juice and grape must⁽²⁾;

Whereas, in respect of liqueur wines originating in Cyprus, eligibility for the Community tariff quota in question is subject to compliance with the free-at-frontier reference prices and to the condition that the wines be designated as 'liqueur wines' in document VI 1 or the VI 2 extract provided for in Regulation (EEC) No 3590/85;

Whereas the Community tariff quotas listed in the Annexes to this Regulation should be opened now for the periods indicated; whereas tariff quotas may not be carried over from one period to the next; whereas, since the period of validity of all the tariff quotas lies between 1 July 1994 and 31 December 1996, they should be grouped together in this Regulation in the interests of clarity;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure that all Community importers have equal and continued access to the said quotas and that the rates laid down for the quotas apply continuously to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up;

Whereas the decision for the opening of the tariff quotas should be taken by the Community in the execution of

its international obligations; whereas, to ensure the efficiency of a common administration of the quotas, there is no reason why the Member States should not be authorized to draw from the quota volumes the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas, however, this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quotas are used up and inform the Member States accordingly;

Whereas amendments to the combined nomenclature and Taric codes and extension of tariff measures laid down by this Regulation or, where applicable, by Council Decision do not require changes of substance; whereas, in the interests of simplicity, provision should be made for the Commission to make the necessary amendments and technical adaptations to this Regulation after first having obtained the opinion of the Customs Code Committee and without prejudice to the specific procedures laid down by Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products⁽³⁾;

Whereas this procedure can apply, for the same reasons, where existing agreements between the Community and these countries are amended, in so far as the amendments thus agreed specify the products eligible for tariff quotas, the quota-volumes, duties and tariff periods and any eligibility criteria,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The customs duties applicable to imports into the Community of the products listed in the Annexes originating in Algeria, Cyprus, Egypt, Israel, Jordan, Malta, Morocco, the Occupied Territories, Tunisia and Turkey shall be suspended or reduced during the periods, at the levels and within the limits of the tariff quotas shown in the Annexes in respect of each product.

Article 2

1. Imports of wines of designated origin and liqueur wines originating in Algeria, Cyprus, Morocco or Tunisia shall be subject to the free-at-frontier reference price.

They shall qualify for the tariff quotas referred to in Article 1 only if Article 54 of Regulation (EEC) No 822/87 is adhered to.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 (OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39).

⁽²⁾ OJ No L 343, 20. 12. 1985, p. 20. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2039/88 (OJ No L 179, 9. 7. 1988, p. 29).

⁽³⁾ OJ No L 318, 21. 12. 1993, p. 18.

2. Each wine of designated origin in question, when imported, shall be accompanied either by a certificate of designation of origin issued by the relevant Algerian/Moroccan/Tunisian authority in accordance with the model set out in Annex XI or, by way of derogation, by a document VI 1 or a VI 2 extract annotated in compliance with Article 9 of Regulation (EEC) No 3590/85.

3. Liqueur wines originating in Cyprus shall qualify for the tariff quota only if they are designated as 'liqueur wines' in the VI 1 document or VI 2 extract provided for by Regulation (EEC) No 3590/85.

4. The Commission requests that the list of competent authorities be forwarded so that the certificates referred to in paragraph 2 may be issued.

Article 3

In the case of large-flowered or small-flowered roses and unifloral or multifloral carnations, application of the tariff quotas relating to fresh cut flowers and flower buds originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco may be interrupted if it is found at Community level that the price conditions laid down by Regulation (EEC) No 4088/87 are not being observed.

In that event, the Commission shall adopt regulations re-establishing the normal duties applicable to the products in question under the Common Customs Tariff. Imports into the Community of products on which customs duties have been re-established during the period in which such re-establishment remains in force shall be excluded from the quantities drawn from the tariff quota concerned.

The Commission may, where appropriate, re-apply the tariff quotas referred to in this Article by means of a Regulation.

Article 4

The tariff quotas referred to in Article 1 shall be managed by the Commission, which may take any appropriate administrative measure to ensure that they are managed efficiently.

Where an importer presents products covered by this Regulation for release for free circulation in a Member State, applying to take advantage of the preferential arrangements, and the declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall, by notifying the Commission, draw an amount corresponding to its requirements from the quota volume.

Requests for drawings, indicating the date on which the declarations were accepted, must be sent to the Commission without delay.

Drawings shall be granted by the Commission in chronological order of the dates on which the customs authorities of the Member State concerned accepted the declarations for release for free circulation, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use a drawing in full, it shall return any unused portion to the corresponding quota volume as soon as possible.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota volume, the balance sheet be allocated among applicants pro rata. The Commission shall inform the Member States of the drawings made.

Article 5

Each Member State shall ensure that importers of the products in question have equal and uninterrupted access to the quotas for as long as the balance of the relevant quota volumes so permits.

Article 6

1. Without prejudice to the specific provisions laid down in Article 3 and subject to the procedure laid down by Regulation (EC) No 3448/93 the provisions necessary for the application of this Regulation, in particular:

- (a) the amendments and technical adaptations in so far as they are necessary arising from amendments of the combined nomenclature and Taric codes;
- (b) the extension of tariff measures in accordance with the provisions contained in the agreements referred to in this Regulation;
- (c) the necessary adaptations arising from the conclusion of Protocols or exchanges of letters between the Community and the countries in question under the agreements referred to in this Regulation; and
- (d) amendments of this Regulation necessary for the implementation of any other act adopted by the Council under the agreements referred to in this Regulation,

shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 7 (2).

2. The provisions adopted pursuant to paragraph 2 do not authorize the Commission to:

- carry over preferential quantities from one quota period to another,
- amend the timetables laid down in the Agreements or protocols,
- transfer quantities from one quota to another,

- open and administer quotas resulting from new agreements,
- adopt legislation affecting the administration of quotas subject to import certificates.

Article 7

1. The Commission shall be assisted by the Customs Code Committee set up by Article 247 of Regulation (EEC) No 2913/92⁽¹⁾.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be adopted. The Committee shall deliver its opinion of the draft within a time limit which the chairman may lay down in Article 148 (2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the Committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

The Commission shall adopt the measures, which shall apply immediately. However, if those measures are not in accordance with the opinion of the Committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith. In that event:

- the Commission shall defer application of the measures which it has decided upon for three months from the date of such communication,

- the Council, acting by qualified majority, may take a different decision within the period referred to in the first indent.

3. The Commission may examine any question concerning the application of this Regulation which is raised by its chairman either on his own initiative or at the request of a Member State.

Article 8

1. The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

2. The Commission shall draw up each year, within three months of the end of the period of application of the tariff quotas, a summary by product and country of drawings on the quotas set out in the Annex to this Regulation. This summary shall be forwarded to the Council after receipt of the opinion of the Customs Code Committee.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1994.

For the Council

The President

F.-CH. ZEITLER

⁽¹⁾ OJ No L 302, 14. 10. 1992, p. 1.

ANNEX I

TURKEY

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume (in tonnes)	Rate of duty (%)
09.0203	ex 2008 50 91	*20	Apricot pulp, not containing added spirit or sugar, in immediate packings of a net content of 4,5 kg or more : — 1 July 1994 to 30 June 1995 — 1 July 1995 to 30 June 1996	90 90	0
09.0201	0802 21 00 0802 22 00		Hazelnuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled : — 1 January to 31 December 1995 — 1 January to 31 December 1996	25 000 25 000	0

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume (in tonnes)	Rate of duty (%)
09.1306	0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55 0603 10 61 0603 10 65 0603 10 69 0603 10 11 0603 10 13 0603 10 15 0603 10 21 0603 10 25 0603 10 29		Fresh cut flowers and flower buds of a kind suitable for ornamental purposes : — 1 November 1994 to 31 May 1995 — 1 November 1995 to 31 May 1996 — 1 June to 31 October 1995 — 1 June to 31 October 1996	18 955 19 040	0
09.1329	ex 0807 10 90	*12 *13 *14 *23 *24 *31 *33 *34 *43 *44	Melons : — 1 November 1994 to 31 May 1995 — 1 November 1995 to 31 May 1996	11 264 11 400	0
09.1311	ex 0704 90 90	*92	Chinese cabbage : — 1 November to 31 December 1994 — 1 November to 31 December 1995 — 1 November to 31 December 1996	518 540 540	0
09.1313	ex 0705 11 10 ex 0705 11 90	*35 *11	'Iceberg' lettuce (<i>Lactuca sativa</i> L., <i>capitala</i> L.): — 1 November to 31 December 1994 — 1 November to 31 December 1995 — 1 November to 31 December 1996	288 300 300	0
09.1323	0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19 0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29 0805 10 31 0805 10 35 0805 10 39 0805 10 41 0805 10 45 0805 10 49 ex 0805 10 70 ex 0805 10 90	 *11 *13 *14 *18 *11 *19	Fresh oranges : — 1 July 1994 to 30 June 1995 — 1 July 1995 to 30 June 1996	323 705 328 100	0

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume (in tonnes)	Rate of duty (%)
09.1325	ex 0805 20 10	*31	Mandarins (including tangerines and satsumas): clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh		0
		*33			
		*35			
		*38			
		*39			
	ex 0805 20 30	*31			
		*33			
		*35			
		*38			
		*39			
	ex 0805 20 50	*31			
		*33			
		*35			
		*38			
		*39			
	ex 0805 20 70	*31			
		*33			
		*35			
		*38			
		*39			
	ex 0805 20 90	*51			
		*53			
		*55			
		*58			
		*59			
	ex 0805 20 90	*11	Minneolas, fresh		
		*15	— 1 July 1994 to 30 June 1995	15 691	
		*16	— 1 July 1995 to 30 June 1996	15 904	
		*17			
		*18			
09.1339	ex 0810 10 90	*32	Strawberries :		0
		*33	— 1 November 1994 to 31 March 1995	2 596	
		*36	— 1 November 1995 to 31 March 1996	2 640	
		*39			
		*41			
		*49			
09.1309	ex 0701 90 51	*15	New potatoes :		0
			— 1 January to 31 March 1995	19 040	
			— 1 January to 31 March 1996	19 040	
09.1335	ex 0703 10 11	*20	Onions, fresh or chilled		0
		*30			
	ex 0703 10 19	*92			
		*93			
	ex 0709 90 90	*52	Wild onions of the species <i>Muscari comosum</i> :		0
		*53	— 15 February to 15 May 1995	13 440	
		*54	— 15 February to 15 May 1996	13 440	
09.1317	ex 0706 10 00	*11	Carrots :		0
			— 1 January to 31 March 1995	3 720	
			— 1 January to 31 March 1996	3 720	

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume (in tonnes)	Rate of duty (%)
09.1321	ex 0709 40 00	*13 *14	Celery sticks : — 1 January to 30 April 1995 — 1 January to 30 April 1996	12 960 12 960	0
09.1303	0709 60 10		Sweet peppers and peppers : — 1 January to 31 December 1995 — 1 January to 31 December 1996	8 880 8 880	0
09.1315	ex 0805 30 10	*10	Lemons, fresh : — 1 January to 31 December 1995 — 1 January to 31 December 1996	7 680 7 680	0
09.1327	ex 0807 10 10	*20 *30	Watermelons : — 1 April to 15 June 1995 — 1 April to 15 June 1996	9 360 9 360	0
09.1337	ex 0812 90 20	*10	Oranges finely ground : — 1 January to 31 December 1995 — 1 January to 31 December 1996	6 608 6 608	0
09.1307	2002 10 10		Peeled tomatoes : — 1 January to 31 December 1995 — 1 January to 31 December 1996	3 136 3 136	0
09.1301	ex 2008 50 91	*20	Apricot pulp, not containing added spirit or sugar, in immediate packings of a net content of 4,5 kg or more : — 1 January to 31 December 1995 — 1 January to 31 December 1996	180 180	0
09.1331	2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99		Orange juice : — 1 January to 31 December 1995 — 1 January to 31 December 1996	92 624 92 624	0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0
09.1333	ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99	*10 *10 *10 *10 *91 *10 *10 *10 *10	Of which : Orange juice imported in packings of a capacity of two litres or less : — 1 January to 31 December 1995 — 1 January to 31 December 1996	22 400 22 400	0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0
09.1319	2009 50 10 2009 50 90		Tomato juice : — 1 January to 31 December 1995 — 1 January to 31 December 1996	10 200 10 200	0

ANNEX III

JORDAN

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume (in tonnes)	Rate of duty (%)
09.1152	0603 10 51		Fresh cut flowers and flower buds of a kind suitable for ornamental purposes : — 1 November 1994 to 31 May 1995 — 1 November 1995 to 31 May 1996 — 1 June to 31 October 1995 — 1 June to 31 October 1996	55,7 56	0
	0603 10 53				
	0603 10 55				
	0603 10 61				
	0603 10 65				
	0603 10 69				
	0603 10 11				
	0603 10 13				
	0603 10 15				
	0603 10 21				
	0603 10 25				
	0603 10 29				

ANNEX IV

MOROCCO

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1114	0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55 0603 10 61 0603 10 65 0603 10 69 0603 10 11 0603 10 13 0603 10 15 0603 10 21 0603 10 25 0603 10 29		Fresh cut flowers and flower buds of a kind suitable for ornamental purposes : — from 1 November 1994 to 31 May 1995 — from 1 November 1995 to 31 May 1996 — from 1 June to 31 October 1995 — from 1 June to 31 October 1996	335 t 336,5 t	0
09.1109	ex 0704 90 90	*92	Chinese cabbage : — from 1 November to 31 December 1994 — from 1 November to 31 December 1995 — from 1 November to 31 December 1996	115 t 120 t 120 t	0
09.1111	ex 0705 11 10 ex 0705 11 90	*35 *11	'Iceberg' lettuce (<i>Lactuca sativa</i> L., <i>capitata</i> L.) — from 1 November to 31 December 1994 — from 1 November to 31 December 1995 — from 1 November to 31 December 1996	115 t 120 t 120 t	0
09.1117	ex 0702 00 10	*21 *29 *31 *39 *41 *49 *55 *58 *71 *79 *81 *84	Tomatoes, fresh or chilled : — from 15 November 1994 to 30 April 1995 — from 15 November 1995 to 30 April 1996	95 365 t 96 208 t	0
09.1118	ex 0702 00 10	*71 *79 *81 *84	Of which : Tomatoes, fresh or chilled : — from 1 to 30 April 1995 — from 1 to 30 April 1996	16 800 t 16 800 t	0
09.1121	0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19 0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29 0805 10 31 0805 10 35 0805 10 39 0805 10 41 0805 10 45 0805 10 49		Fresh oranges :		0

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1121 (cont'd)	ex 0805 10 70	*11 *13 *14 *18	— from 1 July 1994 to 30 June 1995 — from 1 July 1995 to 30 June 1996	292 825 t 296 800 t	
	ex 0805 10 90	*11 *19			
09.1129	ex 0805 20 10	*31 *33 *35 *38 *39	Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh		0
	ex 0805 20 30	*31 *33 *35 *38 *39			
	ex 0805 20 50	*31 *33 *35 *38 *39			
	ex 0805 20 70	*31 *33 *35 *38 *39			
	ex 0805 20 90	*51 *53 *55 *58 *59			
	ex 0805 20 90	*11 *15 *16 *17 *18	Minneolas, fresh : — from 1 July 1994 to 30 June 1995 — from 1 July 1995 to 30 June 1996	121 550 t 123 200 t	
09.1115	ex 0701 90 51	*15	New potatoes : — from 1 January to 31 March 1995 — from 1 January to 31 March 1996	43 680 t 43 680 t	0
09.1127	ex 0703 10 11	*20 *30	Onions, including wild onions of the species <i>Muscari camosum</i> , fresh or chilled : — from 15 February to 15 May 1995 — from 15 February to 15 May 1996	5 040 t 5 040 t	0
	ex 0703 10 19	*92 *93			
	ex 0709 90 90	*52 *53 *54			
09.1119	2004 90 50 2005 40 00 2005 59 00		Peas (<i>Pisum sativum</i>) and immature beans of the species <i>Phaseolus</i> spp. in pod, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, whether or not frozen : — from 1 January to 31 December 1995 — from 1 January to 31 December 1996	10 440 t 10 440 t	0

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1105	ex 2008 50 91	*20	Apricot pulp, not containing added spirit or sugar, in immediate packings of a net content of 4,5 kg or more : — from 1 January to 31 December 1995 — from 1 January to 31 December 1996	9 899 t 9 899 t	0
09.1123	2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 99		Orange juice : — from 1 January to 31 December 1995 — from 1 January to 31 December 1996	16 800 t 16 800 t	0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0
09.1124	ex 2009 11 11 ex 2009 11 19 ex 2009 11 91 ex 2009 11 99 ex 2009 19 11 ex 2009 19 19 ex 2009 19 91 ex 2009 19 99	*10 *10 *10 *10 *91 *10 *10 *10 *10	Of which : Orange juice imported in packings of a capacity of two litres or less : — from 1 January to 31 December 1995 — from 1 January to 31 December 1996	5 040 t 5 040 t	0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0 0 + AGR 0
09.1107	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	*91 *92 *91 *92	Wines entitled to one of the following designations of origin : Berkane, Sais, Beni M'Tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata, of an actual alcoholic strength not exceeding 15 % vol : — from 1 January to 31 December 1995 — from 1 January to 31 December 1996	56 000 hl 56 000 hl	0
09.1131	2204 10 2204 10 19 2204 10 99 2204 21 10 2204 21 25		Wine of fresh grapes, including fortified wines ; grape must other than of heading No 2009 — Sparkling wine : — — Of an actual alcoholic strength by volume of no less than 8,5 % vol : — — — Other — — Other : — — — Other — Other wine ; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol : — — In containers holding two litres or less : — — — Wine other than that referred to in subheading 2204 10 in bottles with 'mushroom' stoppers held in place by ties or fastenings ; wine otherwise put up with an excess pressure due to carbon dioxide in solution of not less than 1 bar but less than 3 bar, measured at a temperature of 20 °C : — — — Other : — — — — Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol : — — — — — Other : — — — — — White wines		0

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1131 (cont'd)	ex 2204 21 29	*92 *95 *96	— — — — — Other wine — — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol : — — — — — Other :		
	2204 21 35		— — — — — White wines		
	ex 2204 21 39	*10 *92 *94 *97	— — — — — Other wine — — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol :		
	ex 2204 21 49	*10 *20	— — — — — Other wine — — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol :		
	ex 2204 21 59	*10 *20	— — — — — Other wine		
	ex 2204 21 90	*10	— — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 22 % vol : — — — — — Other wine — — Other :		
	2204 29 10		— — — Wine other than that referred to in subheading 2204 10 in bottles with 'mushroom' stoppers held in place by ties or fastenings ; wine otherwise put up with an excess pressure due to carbon dioxide in solution of not less than 1 bar but less than 3 bar, measured at a temperature of 20 °C — — — Other : — — — — — Of an alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol : — — — — — Other : — — — — — White wines		
	2204 29 25		— — — — — White wines		
	ex 2204 29 29	*91	— — — — — Other wine — — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol : — — — — — Other :		
	2204 29 35		— — — — — White wines :		
	ex 2204 29 39	*91 *93	— — — — — Other wine — — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol :		
	ex 2204 29 49	*10 *20	— — — — — Other wine — — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol :		
	ex 2204 29 59	*10 *20	— — — — — Other wine		
	ex 2204 29 90	*10	— — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 22 % vol : — — — — — Other wine : — from 1 January to 31 December 1995 — from 1 January to 31 December 1996	95 200 hl 95 200 hl	

ANNEX V

CYPRUS

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1420	0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55 0603 10 61 0603 10 65 0603 10 69 0603 10 11 0603 10 13 0603 10 15 0603 10 21 0603 10 25 0603 10 29		Fresh cut flowers and flower buds of a kind suitable for ornamental purposes : — From 1 November 1994 to 31 May 1995 — From 1 November 1995 to 31 May 1996 — From 1 June to 31 October 1995 — From 1 June to 31 October 1996	72,5 t 75 t	0
09.1425	ex 0704 90 90	*92	Chinese cabbage : — From 1 November to 31 December 1994 — From 1 November to 31 December 1995 — From 1 November to 31 December 1996	138 t 144 t 149 t	0
09.1427	ex 0705 11 10 ex 0705 11 90	*35 *11	'Iceberg' lettuce (<i>Lactuca sativa</i> L., <i>capitata</i> L.). — From 1 November to 31 December 1994 — From 1 November to 31 December 1995 — From 1 November to 31 December 1996	138 t 144 t 149 t	0
09.1405	ex 0709 30 00	*50	Aubergines : — From 1 October to 30 November 1994 — From 1 October to 30 November 1995 — From 1 October to 30 November 1996	408 t 423 t 438 t	0
09.1401	0701 90 59		New potatoes : — From 16 May to 30 June 1995 — From 16 May to 30 June 1996	100 000 t 105 000 t	0
09.1403	ex 0706 10 00	*12	Carrots : — From 1 April to 15 May 1995 — From 1 April to 15 May 1996	3 500 t 3 625 t	0
09.1411	ex 0706 90 90	*20	Salad beetroot — From 1 January to 31 December 1995 — From 1 January to 31 December 1996	2 100 t 2 175 t	0
09.1409	0709 60 10		Sweet peppers and peppers — From 1 January to 31 December 1995 — From 1 January to 31 December 1996	420 t 435 t	0
09.1407	ex 0806 10 15 ex 0806 10 19	*80 *91 *98 *10 *21 *23	Fresh table grapes : — From 8 June to 14 July 1995 — From 8 June to 14 July 1996 — From 15 July to 4 August 1995 — From 15 July to 4 August 1996	10 300 t 10 600 t	0

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1413	0806 20 11 0806 20 12 0806 20 18 ex 0806 20 91 ex 0806 20 92 ex 0806 20 98	 *10 *10 *10	Dried grapes, in immediate containers of a net capacity not exceeding 15 kg : — From 1 January to 31 December 1995 — From 1 January to 31 December 1996	2 100 t 2 175 t	0
09.1421	2009 60 51 2009 60 71 ex 2009 60 90 ex 2204 30 91	 *10 *11	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter : — Grape juice (including grape must) : — — Of a density not exceeding 1,33 g per cm ³ at 20 °C : — — — Of a value exceeding ECU 18 per 100 kg net weight : — — — — Concentrated — — — — Of a value exceeding ECU 18 per 100 kg net weight : — — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight — — — — Concentrated : — — — — Other, concentrated within the meaning of additional note 6 to Chapter 20 of the combined nomenclature Wine of fresh grapes, including fortified wines, grape must other than that of heading No 2009 : — Other grape must : — — Other : — — — Of a density of 1,33 g per cm ³ at 20 °C and of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 1 % vol, concentrated within the meaning of additional note 6 to Chapter 20 of the combined nomenclature : — From 1 January to 31 December 1995 — From 1 January to 31 December 1996	 4 200 t 4 350 t	0 0 + AGR
09.1415	2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	 *95 *96 *94 *97 *94 *97	Wine of fresh grapes, including fortified wines ; grape must other than that of heading No 2009 : — Other wine : grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol : — — In containers holding two litres or less : — — — Other : — — — — Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol : — — — — — Other : — — — — — — White wines — — — — — — Other wine — — — — Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 15 % vol : — — — — — Other : — — — — — — White, other than liqueur wines of an actual alcoholic strength by volume of 15 % vol — — — — — — Other than liqueur wines of an actual alcoholic strength by volume of 15 % vol : — From 1 January to 31 December 1995 — From 1 January to 31 December 1996	 49 000 hl 50 750 hl	0

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1423	2204 29 25 ex 2204 29 29 ex 2204 29 35 ex 2204 29 39	*91 *93	-- Other : -- -- Other : -- -- -- Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol : -- -- -- -- Other : -- -- -- -- -- White wines -- -- -- -- -- Other wine -- -- -- -- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol : -- -- -- -- -- Other : -- -- -- -- -- White wines (other than liqueur wines of an actual alcoholic strength by volume of 15 % vol) -- -- -- -- -- Other wine (other than liqueur wines of an actual alcoholic strength by volume of 15 %): -- From 1 January to 31 December 1995 -- From 1 January to 31 December 1996	29 120 hl 29 120 hl	0
09.1417	ex 2204 21 35 ex 2204 21 39 ex 2204 21 49 ex 2204 21 59 ex 2204 29 35 ex 2204 29 39 ex 2204 29 49 ex 2204 29 59	*10 *10 *10 *10 *91 *91 *10 *10	-- Other wine, grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol : -- -- In containers holding two litres or less : -- -- -- Other : -- -- -- -- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol : -- -- -- -- -- Other : -- -- -- -- -- White liqueur wines of an actual alcoholic strength by volume of 15 % vol -- -- -- -- -- Other, liqueur wines of an actual alcoholic strength by volume of 15 % vol -- -- -- -- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol : -- -- -- -- -- Other, liqueur wines -- -- -- -- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol : -- -- -- -- -- Other, liqueur wines -- -- Other : -- -- -- Other : -- -- -- -- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol : -- -- -- -- -- Other : -- -- -- -- -- White liqueur wines, of an actual alcoholic strength by volume of 15 % vol -- -- -- -- -- Other liqueur wines, of an actual alcoholic strength by volume of 15 % vol -- -- -- -- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol : -- -- -- -- -- Other, liqueur wines -- -- -- -- Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol : -- -- -- -- -- Other, liqueur wines : -- From 1 January to 31 December 1995 -- From 1 January to 31 December 1996	210 000 hl 217 500 hl	0

ANNEX VI

EGYPT

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume (in tonnes)	Rate of duty (%)
09.1707	0805 10 11		Fresh oranges : — from 1 July 1994 to 30 June 1995 — from 1 July 1995 to 30 June 1996	7 735 7 840	0
	0805 10 15				
	0805 10 19				
	0805 10 21				
	0805 10 25				
	0805 10 29				
	0805 10 31				
	0805 10 35				
	0805 10 39				
	0805 10 41				
	0805 10 45				
	0805 10 49				
	ex 0805 10 70	*11 *13 *14 *18			
	ex 0805 10 90	*11 *19			
09.1709	ex 0708 20 10	*31 *33 *41 *43	Beans (<i>Phaseolus</i> spp.), fresh or chilled : — from 1 November 1994 to 30 April 1995 — from 1 November 1995 to 30 April 1996	7 573 7 680	0
09.1705	ex 0701 90 51	*15	New potatoes : — from 1 January to 31 March 1995 — from 1 January to 31 March 1996	109 760 109 760	0
09.1703	ex 0703 10 11	*10 *20 *30	Onions, including wild onions of the species <i>Muscari comosum</i> , fresh or chilled : — from 1 February to 15 May 1995 — from 1 February to 15 May 1996	12 120 12 120	0
	ex 0703 10 19	*91 *92 *93			
	ex 0709 90 90	*51 *52 *53 *54			
09.1701	0712 20 00		Dried onions, whole, cut or sliced, either ground or powered, but not further prepared : — from 1 January to 31 December 1995 — from 1 January to 31 December 1996	5 880 5 880	0

ANNEX VII

TUNISIA

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1207	0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19 0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29 0805 10 31 0805 10 35 0805 10 39 0805 10 41 0805 10 45 0805 10 49 ex 0805 10 70 ex 0805 10 90	 *11 *13 *14 *18 *11 *19	Fresh oranges : — from 1 July 1994 to 30 June 1995 — from 1 July 1995 to 30 June 1996	30 940 t 31 360 t	0
09.1203	ex 2008 50 91	*20	Apricot pulp, not containing added spirit or sugar, in immediate packings of a net content of 4,5 kg or more : — from 1 January to 31 December 1995 — from 1 January to 31 December 1996	5 160 t 5 160 t	0
09.1205	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	*93 *93 *93 *93	Wines entitled to one of the following designations of origin : Coteaux de Teboura, Coteaux d'Utique, Sidi-Salem, Kelibia, Thibar, Mornag, grand cru Mornag, of an actual alcoholic strength of 15 % vol or less and in containers holding two litres or less : — from 1 January to 31 December 1995 — from 1 January to 31 December 1996	56 000 hl 56 000 hl	0
09.1201	ex 1604 31 11 ex 1604 13 19 ex 1604 20 50	*11 *19 *11 *19 *13 *15	Prepared or preserved sardines of the species <i>Sardina pilchardus</i> : — from 1 January to 31 December 1995 — from 1 January to 31 December 1996	100 t 100 t	0
09.1209	2204 10 2204 10 19 2204 10 99		Wine of fresh grapes, including fortified wines ; grape must other than of heading No 2009 — Sparking wine : — — Of an actual alcoholic strength by volume of not less than 8,5 % vol : — — — Others — — Other : — — — Others — Other wine : grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol : — — In containers holding two litres or less :		0

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1209 (cont'd)	2204 21 10		— — — Wine Other than that referred to in subheading 2204 10 in bottles with 'mushroom' stoppers held in place by ties or fastenings, wine otherwise put up with an excess pressure due to carbon dioxide in solution of not less than 1 bar but less than 3 bar, measured at a temperature of 20 °C — — — Other: — — — — Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol: — — — — — Other:		
	2204 21 25		— — — — — White wines		
	ex 2204 21 29	*93	— — — — — Other wine		
		*95	— — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol:		
		*96	— — — — — Other:		
	2204 21 35		— — — — — White wines		
	ex 2204 21 39	*10	— — — — — Other wine		
		*93	— — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol		
		*94			
		*97			
	ex 2204 21 49	*10	— — — — — Other wine		
		*20	— — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol:		
	ex 2204 21 59	*10	— — — — — Other wine		
		*20			
	ex 2204 21 90	*10	— — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 22 % vol:		
			— — — — — Other wine		
			— — Other:		
	2204 29 10		— — — Wine other than that referred to in subheading 2204 10 in bottles with 'mushroom' stoppers held in place by ties or fastenings; wine otherwise put up with an excess pressure due to carbon dioxide in solution of not less than 1 bar but less than 3 bar, measured at a temperature of 20 °C — — — Other: — — — — Of an actual alcoholic strength not exceeding 13 % vol: — — — — — Other:		
	2204 29 25		— — — — — White wines		
	ex 2204 29 29	*91	— — — — — Other wine		
			— — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol:		
			— — — — — Other:		
	2204 29 35		— — — — — White wines		
	ex 2204 29 39	*91	— — — — — Other wine		
		*93	— — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol:		
	ex 2204 29 49	*10	— — — — — Other wine		
		*20	— — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol:		
	ex 2204 29 59	*10	— — — — — Other wine		
		*20			
	ex 2204 29 90	*10	— — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 22 % vol:		
			— — — — — Other wine:		
			— from 1 January to 31 December 1995	179 200 hl	
			— from 1 January to 31 December 1996	179 200 hl	

ANNEX VIII

ALGERIA

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1001	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	*92 *91 *92 *91	Wines entitled to one of the following designations of origin : Aïn Bessem-Boura, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah, Coteaux de Tlemcen, of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 15 % vol, in containers holding two litres or less : — From 1 January to 31 December 1995 — From 1 January to 31 December 1996	224 000 hl 224 000 hl	0
09.1003	2204 10 2204 10 19 2204 10 99 2204 21 10 2204 21 25 ex 2204 21 29 2204 21 35 ex 2204 21 39 ex 2204 21 49 ex 2204 21 59 ex 2204 21 90	 *91 *95 *96 *10 *91 *94 *97 *10 *20 *10 *20 *10	Wine of fresh grapes, including fortified wines ; grape must other than of heading No 2009 : — Sparkling wine : — — Of an actual alcoholic strength by volume of not less than 8,5 % vol : — — — Other — — Other : — — — Other — Other wine : grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol : — — In containers holding two litres or less : — — — Wine other than that referred to in subheading 2204 10 in bottles with 'mushroom' stoppers held in place by ties or fastenings ; wine otherwise put up with an excess pressure due to carbon dioxide in solution of not less than 1 bar but less than 3 bar, measured at a temperature of 20 °C — — — Other : — — — — Of an actual alcoholic strength not exceeding 13 % vol : — — — — — Other : — — — — — White wines — — — — — Other wine — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol : — — — — — Other : — — — — — White wines — — — — — Other wine — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol : — — — — — Other wine — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 % vol : — — — — — Other wine — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 22 % vol : — — — — — Other wine — — Other :		0

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume	Rate of duty (%)
09.1003 (cont'd)	2204 29 10		— — — Wine other than that referred to in subheading 2204 10 in bottles with 'mushroom' stoppers held in place by ties or fastenings; wine otherwise put up with an excess pressure due to carbon dioxide in solution of not less than 1 bar but less than 3 bar, measured at a temperature of 20 °C		
			— — — Other:		
			— — — — Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol:		
			— — — — — Other:		
	2204 29 25		— — — — — White wines		
	ex 2204 29 29	*91	— — — — — Other wine		
			— — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol:		
			— — — — — Other:		
	2204 29 35		— — — — — White wines		
	ex 2204 29 39	*91 *93	— — — — — Other wine		
			— — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol but not exceeding 18 % vol:		
	ex 2204 29 49	*10 *20	— — — — — Other wine		
			— — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 18 % vol but not exceeding 22 %:		
	ex 2204 29 59	*10 *20	— — — — — Other wine		
	ex 2204 29 90	*10	— — — — — Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 22 % vol:		
			— — — — — Other wine:		
			— From 1 January to 31 December 1995	224 000 hl	
			— From 1 January to 31 December 1996	224 000 hl	

ANNEX IX

MALTA

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume (in tonnes)	Rate of duty (%)
09.1451	2203 00		Beer made from malt : — From 1 January to 31 December 1995 — From 1 January to 31 December 1996	5 000 5 000	0

ANNEX X

OCCUPIED TERRITORIES

Order No	CN code	Taric	Description	Quota volume (in tonnes)	Rate of duty (%)
09.1381	0810 10 90	*32 *33 *36 *39 *41 *49	Fresh strawberries : — From 1 November to 31 March 1995 — From 1 November to 31 March 1996	1 200 1 200	0

ANNEX XI

1. المصدر — Exporter — Exportateur :	2. الرقم — Number — Numéro :	00000	
4. المرسل اليه — Consignee — Destinataire :	3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin — Nom de l'organisme garantissant la dénomination d'origine)		
6. وسيلة النقل — Means of transport — Moyen de transport :	5. شهادة التسمية الاصلية CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE		
8. مكان الانزال — Place of unloading — Lieu de déchargement :	7. (Designation of origin — Nom de la dénomination d'origine)		
9. اشارة ونوع الطرود ، عدد ونوع الطرود — Marks and numbers, number and kind of packages — Marques et numéros, nombre et nature des colis :	10. الوزن الخام Gross weight Poids brut	11. لترات Litres Litres	
12. لترات (بالحروف) — Litres (in words) — Litres (en lettres) :			
13. تأشيرة الهيئة المرسلة — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur :			
14. تأشيرة الجمارك — Customs stamp — Visa de la douane :	(See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15)		

15. We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Algerian/Moroccan/Tunisian legislation as entitled to the designation of origin.
The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi algérienne/marocaine/tunisienne comme ayant droit à la dénomination d'origine.
L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

16. (*)

يحتفظ بهذه الخانة لمعلومات أخرى من الدولة المصدرة

(*) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(*) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1982/94
of 1 August 1994
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 4 723 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of

destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

For lot F, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 August 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A, B, C, and D

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 524/94 (Lot A), 525/94 (Lot B), 526/94 (Lot C), 527/94 (Lot D)
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: UNRWA Headquarters, Supply Division, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna, Austria (telex 135310 UNRWA A, telefax (1) 230 75 29)
4. **Representative of the recipient**: UNRWA Field Supply and Transport Officer,
 - Ashdod: West Bank, PO Box 19149, Jerusalem, Israel (tel. (9722) 89 05 55; telefax 81 65 64; telex (0606) 26194 UNRWA IL)
 - Latakia: PO Box 4313, Damascus, Syrian Arab Republic (tel. (96311) 66 02 17; telefax 24 75 13; telex (0492) 412006 UNRWA SY)
 - Beirut: PO Box 947, Beirut, Lebanon (tel. (9619) 86 31 32; telefax 871145 02 32; telex (0494) 21430 UNRWA LE)
 - Amman: PO Box 484, Amman, Jordan (tel. (9626) 74 19 14/77 22 26; telefax: 68 54 76; telex: (0493) 23402 UNRWA JO)
5. **Place or country of destination** ⁽¹⁰⁾: Lot A: Israel; Lot B: Syria; Lot C: Lebanon; Lot D: Jordan
6. **Product to be mobilized**: milled rice (product code 1006 30 92 900 / 1006 30 94 900 / 1006 30 96 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1, (under IIA.1 (f))
8. **Total quantity**: 950 tonnes (2 280 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: four (Lot A: 510 tonnes; Lot B: 110 tonnes; Lot C: 190 tonnes; Lot D: 140 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991 p. 1 (under IIA.(2) (a) and IIA.(3))
 - Markings in English
 - Supplementary markings: 'UNRWA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of Supply**: free at port of landing — landed (Lots A and B)
free at destination (Lots C and D)
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lot A: Ashdod; Lot B; Latakia
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Lot C: UNRWA Warehouse, Beirut, Lebanon; Lot D: UNRWA Warehouse, Amman, Jordan
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 18. 9. 1994
18. **Deadline for the supply**: lots A, B: 9. 10. 1994; lots C, D: 16. 10. 1994
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 16. 8. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 30. 8. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 9 — 2. 10. 1994
 - (c) deadline for the supply: lots A, B: 23. 10. 1994; lots C, D: 30. 10. 1994

22. **Amount of the tendering security:** ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax (322) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer^(*):** refund applicable on 29. 7. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1571/94 (OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 95)

LOT E

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 522/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: UNHCR, Attn Mme Seinet, B. 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt: tel (41 22) 739 81 37; fax 731 07 06; tlx 412404 CH HCR
4. **Representative of the recipient**: Bureau du HCR à Pointe Noire, 4 av. Ngoned, BP 1136, Arrondissement n° 1, Pointe Noire, Congo: Tel + fax: (2442) 94 55 18
5. **Place or country of destination** ⁽¹⁰⁾: Congo
6. **Product to be mobilized**: milled rice (product code 1006 30 94 900 / 1006 30 96 900 / 1006 30 92 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA. (1) (f))
8. **Total quantity**: 136 tonnes (326 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (2) (b) and IIA (3))
Markings in French
11. **Method of mobilization of product**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Pointe Noire
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 18. 9. 1994
18. **Deadline for the supply**: 16. 10. 1994
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for the submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 16. 8. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 30. 8. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 9 — 2. 10. 1994
 - (c) deadline for the supply: 30. 10. 1994
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Mr T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; (telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax: (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁶⁾: refund applicable on 29. 7. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1571/94 (OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 95)

LOT F

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: See Annex II
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31 70) 330 57 57; fax: 364 17 01; telex: 30960 NL EURON)
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: milled rice (product code 1006 30 92 900, 1006 30 94 900, 1006 30 96 900)
7. **Characteristics and quality of the goods⁽⁴⁾ (7)**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA.1 (f))
8. **Total quantity**: 882 tonnes (2 117 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: I; see Annex II
10. **Packaging and marking⁽⁶⁾ (8) (9)**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (2) (c) and IIA (3))
Markings in English (F1 to F3) and Spanish (F4)
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment⁽¹²⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 5 — 25. 9. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 16. 8. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 30. 8. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 19. 9 — 9. 10. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer^(*)**: refund applicable on 29. 7. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1571/94 (OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 95.)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as amended by Regulation (EC) No 547/94 (OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1) shall not apply to this amount.
- (⁵) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL, each containing 18 tonnes net. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (SYSKO locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- phytosanitary certificate,
 - lot B : The phytosanitary certificate and the certificate of origin must be signed and stamped by a Syrian Consulate, including a statement that consular fees and charges have been paid.
 - F1 and F2 : Radiation certificate and the certificate of origin must be legalized by the diplomatic representation in the country of origin of the goods.
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point IIA.3(c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.
- (⁹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹⁰) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (¹¹) Lots A, C, D : Shipment to take place in 20-foot-containers. Lot A : The contracted shipping terms shall be considered full liner terms (liner in/liner out) free port of landing container yard and is understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of containers detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 day period should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 15 days as detailed above will be born by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.
- After take-over of the goods at the delivery stage, the recipient will bear all costs of shifting the containers for destuffing outside the port area and of returning them to the container yard.
- Ashdod : consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 17 tonnes each, net.
- (¹²) For lot F, notwithstanding Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two parts of shipment not necessarily belonging to the same port area.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº		País de destino
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.		Bestemmelsesland
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.		Bestimmungsland
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.		Χώρα προορισμού
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No		Country of destination
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº		Pays de destination
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.		Paese di destinazione
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.		Land van bestemming
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº		País de destino
F	882	F1 : 360 F2 : 252 F3 : 144 F4 : 126	550/94 551/94 552/94 553/94	Egypt Egypt Sierra Leone Perú	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1983/94

of 1 August 1994

amending Regulation (EEC) No 1962/92 establishing the forecast supply balance for glucose and Community aid for the supply to the Canary Islands of certain cereal products of Community origin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning the specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 3(4) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 1601/92, Commission Regulation (EEC) No 1962/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1170/94⁽⁴⁾, established the forecast supply balance for glucose for the Canary Islands for the 1993/94 marketing year; whereas, pending additional information to be provided by the competent authorities and in order to ensure the continuity of the specific supply arrangements, the balance provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 1601/92 should be adopted for a limited period of three months, on the basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year; whereas, accordingly, the forecast supply balance for glucose for the months of July, August and September 1994 should be established;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1962/92 is hereby replaced by the following:

'Article 1

Pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1601/92, the forecast supply balance quantities of products falling within CN code 1702, with the exception of products falling within CN codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30, shall be 375 tonnes in total for the months of July, August and September 1994.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 August 1994.

For the Commission

Hans VAN DEN BROEK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 197, 16. 7. 1992, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 130, 25. 5. 1994, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1984/94

of 1 August 1994

fixing, for July 1994, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 June 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2627/93⁽⁶⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural conversion rates applicable during the month of storage ;

whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month ;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for July 1994, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for July 1994 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 August 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽⁶⁾ OJ No L 240, 25. 9. 1993, p. 19.

ANNEX

fixing, for July 1994, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	49,3070	Belgian and Luxembourg francs
	9,34812	Danish kroner
	2,35418	German marks
	7,98191	French francs
	0,976426	Irish punt
	2,65256	Dutch guilders
	346,789	Greek drachmas
	192,319	Spanish pesetas
	2 274,93	Italian lire
	239,331	Portuguese escudos
	0,940638	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 1985/94

of 1 August 1994

introducing a countervailing charge on certain varieties of plum originating in Hungary

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets ;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas, for plums of group I originating in Hungary the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days ; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these plums ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies ; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁶⁾,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances ; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Whereas Commission Regulation (EC) No 1324/94 of 8 June 1994 fixing for the 1994 marketing year the reference prices for plums⁽⁷⁾ fixed the reference price for class I, group I at ECU 69,39 per 100 kilograms net for the month of August 1994 ;

Article 1

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72 ; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 ;

A countervailing charge of ECU 17,93 per 100 kilograms net is applied to plums (CN codes 0809 40 11 and 0809 40 19), other than the following varieties : Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (early Wangenheim quetsche), Pershore (Yellow Egg), Mirabelle and Bosnische originating in Hungary.

Article 2

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 249/93⁽⁹⁾, the prices to be taken

This Regulation shall enter into force on 3 August 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 144, 9. 6. 1994, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁹⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 August 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1986/94**of 1 August 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 1937/94⁽⁵⁾;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 29 July

1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1937/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 August 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 August 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	48,22 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	73,81
1001 90 99	73,81 ⁽⁹⁾
1002 00 00	103,03 ⁽⁶⁾
1003 00 10	105,90
1003 00 90	105,90 ⁽⁹⁾
1004 00 00	93,84
1005 10 90	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	113,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	114,34 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,44 ⁽⁹⁾
1008 20 00	32,41 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	143,09 ⁽⁹⁾
1102 10 00	182,31
1103 11 10	109,37
1103 11 90	162,58
1107 10 11	142,26
1107 10 19	109,05
1107 10 91	199,38 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	151,73 ⁽⁹⁾
1107 20 00	175,03 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1987/94**of 1 August 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1938/94 ⁽⁵⁾;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 29 July

1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 August 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 August 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 July 1994

**amending Council Decision 89/21/EEC derogating from prohibitions relating to
African swine fever for certain areas in Spain**

(Text with EEA relevance)

(94/475/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Commission Decision 94/178/EC⁽²⁾, and in particular Article 9a thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on animal health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 8a thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on animal health problems affecting intra-Community trade in meat products⁽⁵⁾, as last amended by Directive 91/687/EEC⁽⁶⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas in 1988 in the light of an improved health situation it was possible to adopt Council Decision 89/21/EEC⁽⁷⁾, as last amended by Decision 93/443/EEC⁽⁸⁾; whereas the said Decision resulted in the creation of a disease-free region and an infected region;

Whereas in the light of an improved health situation in the province of Salamanca, this province can be added to the established disease-free region;

Whereas the Standing Veterinary Committee has delivered a favorable opinion,

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 83, 26. 3. 1994, p. 54.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1991, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 9, 12. 1. 1989, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 205, 17. 8. 1993, p. 28.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Annex I to Council Decision 89/21/EEC is hereby replaced by the following :

'ANNEX I

All parts of the territory of Spain situated to the north and east of a line formed by :

- the provincial border between Salamanca and Cáceres where it joins at the border with Portugal, direction east, north-east and south-east until it meets the provincial border of Ávila,
- the provincial border between Ávila and Cáceres south-east up to where it meets road C110 at Puerto de Tornavacas,
- the road C110 from Puerto de Tornavacas south-west up to Tornavacas, Jerte and Plasencia,
- the road C524 from Plasencia south to Trujillo,
- the road from Trujillo going south through the villages of La Cumbre and Montánchez to Mérida,
- the road 630 south through Torremegía and Almendralejo up to Villafranca de los Barros,
- the road from Villafranca de los Barros east through Ribera del Fresno, Hornachos and Campillo de Llerena to Peraleda del Zaucejo and then north-east along the road to Monterrubio de la Serena and Helechal until it meets the railroad at Cabeza del Buey,
- the railway (Castuera-Puertollano) from Cabeza del Buey direction east until the railway crosses the provincial border between the provinces of Badajoz and Córdoba ; the provincial border of Córdoba until it crosses the river Guadalmez,
- the river Guadalmez in south-east direction ; the provincial border between the provinces of Ciudad Real and Córdoba, the river de las Yeguas in south direction and forming the provincial border between the provinces of Córdoba and Jaén ; the river Guadalquivir in direction south-west from the town Villa del Río through the towns Montoro, El Carpio, Córdoba, Almodóvar del Río, Posadas, Peñaflor, Alcolea del Río, Villaverde del Río, Alcalá del Río, Sevilla and Coria del Río until it meets the provincial border between Sevilla and Cádiz,
- the road from the river Guadalquivir in direction south-east through the town Trebujena and Mesas de Asta to Jerez de la Frontera,
- the road 342 direction east through the towns Arcos de la Frontera, Bornos, Villamartín, Algodonales to Olvera,
- the road from Olvera direction south-east through Estación de Setenil to Cuevas del Becerro,
- the road from Cuevas del Becerro in direction north-east to Huertas y Montes and then in direction south-east to Ardales and further south to El Burgo,
- the road 344 from El Burgo through Alozaina to Coín,
- the road 337 from Coín through Monda, Ojén and Marbella to the Mediterranean Sea.'

Article 2

Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 19 July 1994

suspending the buying-in of butter in certain Member States

(Only the Danish, German, French, Dutch and English texts are authentic)

(94/476/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and Article 7a (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1634/91 ⁽⁴⁾, sets out the circumstances under which the buying-in of butter and skimmed milk powder may be suspended and subsequently resumed and, where suspension takes place, the alternative measures that may be taken;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2011/91 ⁽⁶⁾, lays down the criteria on the basis of which the buying-in of butter by invitation to tender is to be opened and suspended in a Member State or, as regards the United Kingdom and the Federal Republic of Germany, in a region;

Whereas Commission Decision 94/443/EC ⁽⁷⁾ suspends buying-in of butter in certain Member States; whereas information on market prices shows that the condition laid down in Article 1(3) of Regulation (EEC) No 1547/87 is currently met in Denmark, Germany, France, the Netherlands, Great Britain and in Northern Ireland; whereas the list of Member States where that suspension applies must be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 777/87 is hereby suspended in Denmark, Germany, France, the Netherlands, Great Britain and Northern Ireland.

Article 2

Decision 94/443/EC is hereby repealed.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the French Republic, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom.

Done at Brussels, 19 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 185, 11. 7. 1991, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 182, 16. 7. 1994, p. 48.

COMMISSION DECISION

of 19 July 1994

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(94/477/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94 ⁽²⁾, in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1084/94 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 July 1994, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 August 1994, should be fixed within the scope of the total quantity of 57 242 tonnes, fixed by Commission Regulation (EC) No 578/94 ⁽⁵⁾;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12

December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽⁶⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1601/92 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 July 1994 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

Germany:

- 430,00 tonnes originating in Botswana,
- 60,00 tonnes originating in Madagascar,
- 200,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 200,00 tonnes originating in Namibia;

Italy:

- 32,30 tonnes originating in Madagascar;

Netherlands:

- 100,00 tonnes originating in Botswana,
- 12,00 tonnes originating in Madagascar;

United Kingdom:

- 1 300,00 tonnes originating in Botswana,
- 115,00 tonnes originating in Swaziland,
- 600,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 1 175,00 tonnes originating in Namibia.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 74, 17. 3. 1994, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of August 1994 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana :	9 401,00 tonnes
— Kenya :	142,00 tonnes
— Madagascar :	6 742,70 tonnes
— Swaziland :	2 841,00 tonnes
— Zimbabwe :	3 315,00 tonnes
— Namibia :	4 775,00 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 27 July 1994

amending Commission Decision 93/507/EEC on protection measures in relation to Venezuelan equine encephalomyelitis in Mexico

(Text with EEA relevance)

(94/478/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC ⁽¹⁾, as last amended by Decision 92/438/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 18 thereof,Having regard to Council Directive 90/426/EEC of 26 June 1990 on animal health conditions governing the movement and imports from third countries of *equidae* ⁽³⁾, as last amended by Directive 92/36/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 12,Whereas following outbreaks of Venezuelan equine encephalomyelitis in Mexico in 1993 the Commission adopted Decision 93/507/EEC ⁽⁵⁾ on protection measures in relation to Venezuelan equine encephalitis in Mexico and amended Council Decision 79/542/EEC;

Whereas in view of the guarantees provided by the Mexican authorities it is appropriate to authorize the re-entry of registered horses after temporary export to the metropolitan area of Monterrey (Mexico);

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 2 of Commission Decision 93/507/EEC is replaced by the following article:

Article 2

However, Member States authorize the reintroduction of registered horses after temporary export to the metropolitan area of Monterrey.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.⁽²⁾ OJ No L 243, 25. 8. 1992, p. 27.⁽³⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 42.⁽⁴⁾ OJ No L 157, 10. 6. 1992, p. 28.⁽⁵⁾ OJ No L 237, 22. 9. 1993, p. 36.